

THE 17th ANNUAL DAYS OF JAPAN
at the UNIVERSITY OF WARSAW
第十七回 ワルシャワ大学日本祭・国際研究大会
XVII DNI JAPONII NA UNIwersYTECIE
WARSZAWSKIM

23-25/10/2023



Old Library (Auditorium), University of Warsaw, Krakowskie Przedmieście 26/28
Chair of Japanese Studies, New Auditorium (335), Hoża 69
<http://japonistyka.orient.uw.edu.pl/wydarzenia/dni-japonii/>



**JAPAN THROUGH THE LENS OF
FOREIGN RELATIONS:**

HISTORICAL PERSPECTIVES ON
CONTEMPORARY ISSUES

対外関係から見た日本
～現代の課題について歴史は何を語るか～



**JAPAN'S WAY TOWARD
SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

JAPOŃSKA DROGA
DO ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU

持続可能な開発
～日本が切り開く道～

JAPAN THROUGH THE LENS OF FOREIGN RELATIONS: HISTORICAL PERSPECTIVES ON CONTEMPORARY ISSUES

対外関係から見た日本
～現代の課題について歴史は何を語るか～



OCTOBER 23, 2023

Old Library (Auditorium), University of Warsaw

 online presentation [+7 hours (Japan Time)]

9.30 Registration

10.00 **開会式 / Conference Inauguration**

Prof. **Alojzy Z. Nowak**, Rector of the University of Warsaw

H.E. Ambassador of Japan to Poland **Miyajima Akio** 宮島昭夫

Prof. **Piotr Taracha**, Dean of the Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw

Prof. **Iwona Kordzińska-Nawrocka**, Head of the Chair of Japanese Studies

Prof. **Kitaoka Shin'ichi** 北岡伸一, Special Advisor to the President (and Former President) of JICA, Emeritus Professor of the University of Tokyo and Rikkyo University

* video message

特別講演 / Special Lectures

10.30 Prof. **Ewa Palasz-Rutkowska** (University of Warsaw)

Intercultural contacts versus the cultural identity of the Japanese. A historical perspective

11.10 Prof. **Iokibe Kaoru** 五百旗頭薫 (University of Tokyo)

 *Running after two hares: Politics and discourse of interwar Japan*

11.50 Q&A

12.00 Lunch Break

Session I-1: Japanese Diplomatic and Cultural Relations in Historical Perspective

歴史から見た日本の外交・文化関係

* session in Japanese and English

Moderators: Iwona Kordzińska-Nawrocka (UW) & Anna Zalewska (UW)

13.00 Prof. **Hamada Kumiko** 浜田久美子 (Daitō Bunka University)

 日本古代の対外関係 ~隣国新羅との関係を中心に~ [*Foreign relations of ancient Japan: focusing on the neighboring Silla*]

13.20 Dr. **Jędrzej Greń** (University of Warsaw)

Wine and cheese. European food diplomacy in early modern Japan (17-19 c)

13.40 Dr. **Yona Siderer** (Hebrew University of Jerusalem)

 *Israel-Japan celebrating 70 years of diplomatic and cultural relations*

14.00 Prof. **Agnieszka Kozyra** (University of Warsaw)

A discussion on the process of the adaptation of Buddhism as foreign religion in Japan. Nakamura Hajime versus Nishida Kitarō

14.20 **Agata Balińska** (University of Warsaw)

The United States Navy Japanese Language School in Boulder and its alumni – a lasting legacy

14.40 Dr. **Jakub Karpoluk** (Polish-Japanese Academy of IT)

The Longing song. Tada Tomio's shinsaku nō drama Bōkonka as an expression of the need for reconciliation in the context of the Japanese-Korean relations

15.00 Q&A
15.10 Coffee Break

Session I-2: 日本の国際協調主義の歴史的展望
Historical Perspective of Japan's Internationalism

* session in Japanese and English

Moderators: Ewa Pałasz Rutkowska (UW) & Katarzyna Starecka (UW)

- 15.30 Prof. **Kuzuya Aya** 葛谷彩 (Meiji Gakuin University)
鈴木成高の国際政治論～戦前のドイツ歴史主義から戦後のリアリズム国際政治学へ～
[Suzuki Shigetaka's view on world politics: Reflection on the genealogy from prewar German historicism to postwar realist international relations]
- 15.50 Prof. **Higuchi Mao** 樋口真魚 (Seikei University)
戦間期日本外交における国際協調主義～国際連盟への対応を中心に～ [Internationalism in Japanese interwar diplomacy]
- 16.10 Prof. **Yajima Akira** 矢嶋光 (Meijō University)
② The possibilities of foreign policy: Japan and the League of Nations 1920-1937
- 16.30 Prof. **Takeda Tomoki** 武田知己 (Daitō Bunka University)
From "meddling" to "middling" power? Reconsidering Japanese external influence in the 20th century
- 16.50 討論 / Discussion
- 17.00 Coffee Break

Session I-3: Semiotyka i pragmatyka kontaktów japońszczyzny
The Semiotics and Pragmatics of Contacts between Japanese and Other Languages

* session in Polish

Moderators: Iwona Kordzińska-Nawrocka (UW) & Marta Trojanowska (UW)

- 17.20 **Grzegorz Waśniewski** (University of Warsaw / NINJAL, Tokyo)
② Dystans i pośrednictwo w kontaktach międzyjęzykowych – sanskrytyzmy w japońszczyźnie
[Distance and indirectness in the interlinguistic contacts – the case of Sanskrit loanwords in Japanese]
- 17.35 **Wojciech Kupś** (Jagiellonian University)
Skracające asymilacje zapożyczeń angielskich w japońszczyźnie [Abbreviative assimilations of English loanwords in Japanese]
- 17.50 Prof. **Jarosław Pietrow** (University of Warsaw)
Językowe migracje toponimów japońskich – okiem pasażera tokijskiego metra [Interlinguistic migrations of the Japanese toponyms - seen by a user of the Tokyo subway]
- 18.05 Prof. **Romuald Huszcza** (University of Warsaw)
Kontakty systemów językowych na przykładzie chińszczyzny i japońszczyzny – konflikty i bariery w procesie asymilacji zapożyczeń [Conflicts and barriers in the process of the assimilation of Chinese borrowings]
- 18.20 Q&A

Accompanying event:

Ikenobō Ikebana Exhibition

Prof. **Kurata Katsuhito** 倉田克史 (Ikenobō Central Training Institute) * video message
Flower arrangements by **Hisamichi Kyōko** 久道京佳, **Kodama Mieko** 児玉三枝子
& adepts of *gakkō kadō* (School of Japanese Culture and Language, Polish Foundation of Japanese Studies, University of Warsaw)

OCTOBER 24, 2023

New Auditorium (335), Hoza 69

Z online presentation [+7 hours (Japan Time)]

9.00 開会挨拶 / Conference Opening (Day 2)

Z Katarzyna Starecka (Chair of Japanese Studies, University of Warsaw)

Takeda Tomoki (Department of Political Studies, Faculty of Law, Daitō Bunka University)

特別講演 / Special Lectures

9.10 Prof. em. **Kurosawa Fumitaka** 黒澤文貴 (Tokyo Woman's Christian University)

Z 国際環境の変動と近代日本外交 [*Changes in the international environment and diplomacy in modern Japan*]

9.50 Prof. **Kawashima Shin** 川島真 (University of Tokyo)

Z 戦後日本の中国政策と中国認識 [*Post-war Japan's China policy and perceptions of China*]

10.30 Q&A

10.40 Coffee Break

Session I-4: 転換期の世界と日本 ~安全保障政策の視点から~

The World and Japan at a Turning Point: from the Perspective of Security Policy

* session in Japanese and English

Moderators: Takeda Tomoki (DBU) & Katarzyna Starecka (UW)

11.00 Prof. **Kusunoki Ayako** 楠綾子 (International Research Center for Japanese Studies)

「吉田ドクトリン」の継続か変容か ~安保3文書の歴史的位相~ [*Continuation or transformation of the 'Yoshida Doctrine'? The historical phase of the Three Security Documents*]

11.20 Prof. **Beata Bochorodycz** (Adam Mickiewicz University)

Japan's security policy: Fundamental change or continuity?

11.40 Prof. **Sadō Akihiro** 佐道明広 (Chūkyō University)

歴史的転換期にある日本の安全保障政策 [*Japan's security policy at a historical turning point*]

12.00 討論 / Discussion

12.20 Lunch Break

Session II-1: 日本における平和構築支援の現状と課題

Present Situation and Challenges of Peacebuilding Support in Japan (SDG 16)

* session in Japanese and English

Moderators: Takeda Tomoki (DBU) & Katarzyna Starecka (UW)

13.20 Prof. **Honda Miki** 本多美樹 (Hōsei University)

Z *Japan in the United Nations: Focusing on Japan's efforts and challenges in agenda-setting for non-traditional issues*

13.40 Prof. em. **Takizawa Saburō** 滝澤三郎 (Toyo Eiwa University)

Z 日本によるウクライナ避難民受け入れおよび資金協力の日本社会へのインパクト [*Japan's reception of evacuees from Ukraine and financial cooperation: Impact on Japanese society*]

- 14.00 **Adelina Torubara** (University of Warsaw / Gunma University)
 ② ウクライナ避難民の日本での生活状況 [*The living situation of Ukrainian evacuees in Japan*]
- 14.20 **Onoyama Ryō** 小野山亮 (平和村ユナイテッド / Peace Village United)
 ② 市民の活動は「クラブチーム型」 ~アフガニスタンとパキスタンでの活動からの事例報告とともに~ [*Citizens' activities are 'club team' type – with case reports from activities in Afghanistan and Pakistan*]
- 14.40 Prof. **Kurata Akiko** 蔵田明子 & **Koshikawa Rikuto** 越川陸斗 (Daitō Bunka University)
 ② 日本の国際協力 NGO による国内被災者支援経験と国外支援活動への反映 [*Japanese international cooperation NGOs' experiences in assisting domestic disaster victims and their reflections on assistance activities outside Japan*]
- 15.00 討論 / Discussion
- 15.20 Coffee Break

Session I-5: Cultural Exchanges and Inspirations 文化の交流とインスピレーション

* session in Japanese and English

Moderators: Beata Kubiak Ho-Chi (UW) & Agnieszka Kozyra (UW)

- 15.40 **Malgorzata Dutka** (Ōsaka University)
 ② 日本文化情報対外発信ことはじめ ~明治前期の外国人のいけばな紹介を中心に~ [*The invention of Japanese culture abroad: presentation of ikebana by foreigners in the early Meiji period*]
- 16.00 Prof. **Iwona Kordzińska-Nawrocka** (University of Warsaw)
 日本・ポーランド文学交流 [*Japanese literature and its impact on Polish literature*]
- 16.20 Dr. **Iga Rutkowska** (University of Warsaw)
Post-Kott theater in Japan. How Japanese intellectuals and artists read Polish critic's texts
- 16.40 Dr. **Anna Zalewska** (University of Warsaw)
Is calligraphy an art? Discussing the values of Japanese and foreign arts in Meiji Japan
- 17.00 **Urszula Mach-Bryson** (University of Warsaw)
Chanoyu as an agent of Japan in the post-war international environment
- 17.20 Dr. **Jacek Splisgart** (University of Gdańsk)
The eclectic character of Japanese culture in the works of Yanagita Kunio
- 17.40 Q&A
- 17.50 **30th Anniversary of Takashima Foundation**

18.00~ Chadō: The Japanese Way of Tea

Presentation and tea gathering in the Urasenke tradition by Chadō Urasenke Tankōkai

* Urasenke Sunshin Association and the Tea Club of Japanese Studies at the University of Warsaw cordially invite all participants for an October bowl of tea.

18.00~ Ikebana for Beginners

Presentation and workshop by Hisamichi Kyōko & Kodama Mieko (Ikenobō Kadōkai)

* Hoza 69, Room 229 (registration: ikebana.uw@gmail.com)

JAPAN'S WAY TOWARD SUSTAINABLE DEVELOPMENT
JAPONSKA DROGA DO ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU
持続可能な開発 ～日本が切り開く道～



OCTOBER 25, 2023

New Auditorium (335), Hoża 69

 online presentation [+7 hours (Japan Time)]

9.00 開会挨拶 / Conference Opening (Day 3)

 Dr. Katarzyna Starecka (Chair of Japanese Studies, University of Warsaw)
Dr. Anna Batorczak (The University Centre for Environmental Studies and Sustainable Development, University of Warsaw)

Session II-2: SDGs 達成に向けた日本の取り組み
Japan's Efforts toward Sustainable Development

* session in Japanese and English

Moderators: Hayashi Tetsuo (UW) & Katarzyna Starecka (UW)

9.10 Prof. **Usuyama Toshinobu** 臼山利信 (University of Tsukuba)

 SDGs と日本の地方自治体の多言語対応 [*SDGs and Multilingual Support by Local Governments in Japan*]

9.30 Prof. **Tanaka Keiko** 田中恵子 & Prof. **Imai Masaharu** 今井正治 (Kyoto College of Graduate Studies for Informatics)

 グリーン・イノベーションおよびデジタル田園都市国家構想 [*Green Innovation and Digital Garden Cities Initiatives*]

9.50 Prof. **Imai Masaharu** 今井正治 & Prof. **Tanaka Keiko** 田中恵子 (Kyoto College of Graduate Studies for Informatics)

 持続可能な社会のための対災害レジリエンス教育 [*Disaster Resilience Education for Sustainable Society*]

10.10 Prof. **Yui Kiyomitsu** 油井清光 (Yamato University)

 Life environmentalism and solarpunk [生活環境主義とソーラーパンク]

10.30 Prof. **Amano Kensaku** 天野健作 (Yamato University)

 日本の若者はなぜ SDGs にハマるのか [*Why are Japanese youth so into the SDG?*]

10.50 討論 / Discussion

11.00 Coffee Break

Session II-3: The Consequences of Rapid Economic Growth: Lessons for the Future
Następstwa gwałtownego rozwoju gospodarki, lekcje na przyszłość

* session in Polish and English

Moderators: Anna Batorczak (UW) & Agnieszka Kozyra (UW)

11.20 Dr. **Jacek Splisgart** (University of Gdańsk)

Powojenny rozwój ekonomiczny a zmiany w modelu życia Japończyków [*Post-war economic development and changes in the living pattern in Japan*]

11.40 Dr. **Katarzyna Starecka** (University of Warsaw)

Japońskie inicjatywy w dziedzinie edukacji dla zrównoważonego rozwoju [*Japan's ESD initiatives*]

- 12.00 Prof. **Katarzyna Ćwierotka** (Leiden University)
 ② *Ustawa o promowaniu recyklingu zasobów tworzyw sztucznych (2021) w teorii i praktyce [The Plastic Resource Circulation Act of 2021: Theory versus practice]*
- 12.20 Dr. **Hayashi Tetsuo** 林徹郎 (University of Warsaw)
How Japanese failures point us towards sustainable development
- 12.40 Dyskusja / Discussion
- 12.50 **Poland: Heritage that Drives the Future** – program promocji Polski na Wystawie Światowej EXPO 2025 w Osace, Kansai (Polish Investment and Trade Agency)
- 13.20 Przerwa obiadowa / Lunch Break



STUDENT SESSIONS

- 14.00 開会挨拶 / Opening
Dr. Marta Widy-Behiesse (Vice-Dean for Student Affairs,
 Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw)
Prof. Agnieszka Kozyra (Chair of Japanese Studies, University of Warsaw)

Session II-4

* session in Polish

Moderators: Marta Dębska (UW) & Julia Kuc (UW)

- 14.10 **Patryk Weremczuk** (University of Warsaw / Chiba University)
 ② *Perspektywy komercyjnego wdrożenia kolei magnetycznej w uwarunkowaniach japońskich [Prospects of commercial Maglev transportation technology in Japan]*
- 14.30 **Zuzanna Fidzińska** (University of Warsaw / Ochanomizu University)
 ② *Zagadnienie satoumi/satoyama jako forma wprowadzenia założeń zrównoważonego rozwoju w życie codzienne [The satoumi/satoyama issue as a form of introducing sustainability into everyday life]*
- 14.50 **Gabriel Popławski** (University of Warsaw)
Nowe trendy i technologie w japońskim rolnictwie [New trends and technologies in Japanese agriculture]
- 15.10 **Gaja Trojanowska** (University of Warsaw)
Kuchnia japońska a ochrona środowiska [Japanese cuisine and environmental protection]
- 15.30 **Alicja Ziemińska** (University of Warsaw)
Japońskie wzornictwo i sztuka użytkowa w zrównoważonym designie [Japanese motifs and applied arts in sustainable design]
- 15.50 **Krystyna Mazur** (University of Warsaw)
Japońska gospodarka i przedsiębiorstwa w obliczu transformacji w Społeczeństwo 5.0 – wyzwania i szanse [Japan's economy and companies facing the transformation into Society 5.0: challenges and opportunities]
- 16.10 **Julia Wrotniak** (University of Warsaw)
Japonia w poszukiwaniu rozwiązań w dziedzinie cyberbezpieczeństwa [Japan in search of cybersecurity solutions]
- 16.30 Dyskusja / Discussion
- 16.40 Przerwa

Session II-5

* session in Polish and Japanese

Moderators: Krystyna Mazur (UW) & Julia Wrotniak (UW)

- 16.50 **Anna Majewska** (University of Gdańsk)
Z *Tożsamość Japończyków w erze globalizacji [Identity of the Japanese in the age of globalization]*
- 17.10 **Ōya Azusa** 大矢梓紗 (Hōsei University)
Z 日本人学生のポーランド日記 [Polish diary of Japanese students]
- 17.30 **Marta Dębska** (University of Warsaw)
Nowe kierunki polityki antynarkotykowej w Japonii [New directions for the drug policy in Japan]
- 17.50 **Wiktoria Szlendak** (University of Warsaw)
Japońskie perspektywy kobiecej edukacji wolnej od dyskryminacji [Prospects for women's education free from discrimination in Japan]
- 18.10 **Julia Drożdżel** (University of Warsaw)
Spółeczeństwo przyszłości – realia kraju z najstarszą populacją na świecie [Society of the future - the reality of the country with the oldest population in the world]
- 18.30 **Aleksandra Wasyluk** (University of Warsaw)
Z „Mit jutra” – retrospektywa Okamoto Tarō w przededniu EXPO 2025 w Osace [“Myth of Tomorrow” – Okamoto Tarō's retrospective on the eve of EXPO 2025 in Osaka]
- 18.50 Dyskusja / Discussion
- 19.00 Closing Address / Zakończenie Konferencji

名誉後援 / **Honorary Patronage:**



Rector of the University of Warsaw



Embassy of Japan in Poland

Organizer:

Chair of Japanese Studies,
Faculty of Oriental Studies,
University of Warsaw



Funding support:

Takashima Foundation
Polish Foundation of Japanese Studies



Cooperation:

Ikenobō Kadōkai
Tantōkai Sunshinkai

